



Drugs smuggler swallows 123 condoms of cocaine

毒品走私販硬吞123個古柯鹼保險套

A Nigerian drugs **smuggler** has been arrested in Switzerland with 123 condoms stuffed with cocaine weighing 1.7kg in his stomach, border guards announced.

Michel Bachar, a spokesman for the federal border guards, said the 123 condoms represented the equivalent of a 5.5m long string of sausages or 3.5 liters of milk in volume.

"It's exceptional," he told AFP, underlining that the smugglers were **dicing with death** and that the contents of just one of the condoms could have killed the carrier.

The man was among six people in a French-registered car who were stopped after they ran through a red light and sped past a border post near Geneva earlier this month.

X-rays revealed that four of them were carrying a total of nearly 3kg of cocaine in their stomachs, in 5cm condom packages coated with wax or **resin**.

At least two other similar cases have been uncovered on the Swiss side of the border in the past four months.

Nine people were arrested in France in a similar case last week on suspicion of taking part in cocaine trafficking between Spain and France.

Swiss border guards recovered all of the swallowed cocaine **capsules** after several days. (AFP)

瑞士邊境警察宣佈他們逮捕了一名奈及利亞籍的毒品走私販，他的胃裡藏匿了一百二十三個填滿重達一點七公斤古柯鹼的保險套。

聯邦邊境警察發言人米歇爾·巴查爾表示，這一百二十三個保險套總長約等於一串五點五公尺長的香腸，體積約等於三點五公升的牛奶。

他對法新社表示：「這相當罕見。」他強調這名走私販根本就是賭上自己的性命，這其中一個保險套內的古柯鹼量就足以讓他喪命。

本月稍早，這名男子和另外五名乘客搭乘一輛懸掛法國車牌的車輛，在日內瓦附近因闖紅燈及高速衝過邊境檢查哨被攔下。

X光檢查結果顯示，他們其中四個人的胃裡藏有總重近三公斤的古柯鹼，這些古柯鹼被裝在每個五公分的保險套中，外面再塗上蠟或合成樹脂。

過去四個月中，瑞士境內瑞法邊境地區至少就發生了兩起類似案件。

上週在法國也有九名嫌犯因類似案件被逮捕，他們企圖在西班牙和法國間走私古柯鹼。

瑞士邊境警察數天後將這些裝有古柯鹼的保險套全數取出。

(法新社／翻譯：袁星塵)

A customs officer uses body-scanning equipment, bought last year, to check a traveller for drugs at Maiquetia airport in Venezuela on Jan. 15, 2010. PHOTO: REUTERS

元月十五日，委內瑞拉邁克蒂亞機場的一名海關人員利用去年添購的人體掃描儀，檢查一名旅客是否走私毒品。 照片：路透社

TODAY'S WORDS

今日單字

1. **smuggler** /'smʌɡlə/ n.

走私者 (zou3 si1 zhe3)

例： The prison authorities have promised to severely punish smugglers found bringing contraband into the prison.

(獄方允諾會嚴懲攜帶違禁品進監獄的走私者。)

2. **resin** /'rezɪn/ n.

樹脂 (shu4 zhi1)

例： The resin from this tree has a handful of industrial uses.

(從樹上取得的樹脂有若干工業用途。)

3. **capsule** /'kæpsl/ n.

膠囊 (jiao1 nang2), 塑料容器 (su4 liao4 rong2 qi4)

例： You can take the medication as a tablet or capsule.

(你可以選擇服用藥丸或是膠囊。)

LANGUAGE POINT

重要片語

dice with death

賭命

If somebody is **dicing with death** they are doing something very dangerous. According to the article, the smugglers were **dicing with death** by swallowing the condoms full of cocaine.

Example: "You're **dicing with death** mountaineering without professional equipment."

如果說某人「**dice with death**」，就表示他們在做一件非常危險的事。上文中提到，這些走私販吞下裝滿古柯鹼的保險套等於是在賭命。

例如：「你沒準備專業裝備就去登山等於是在玩命」。